

 This letter is also available in English

 Cette lettre est aussi disponible en français

 Bu mektup şu lisanlarda da mevcuttur; Türkçe

 ةيبرعلا ةغللاب اضيأ ةحاتم ةلاس رلا هذوو



Elisabeth-Selbert-Gesamtschule

Schule der Stadt Bonn
Sekundarstufe I und II

 Schulleiterin und Musikbereich

Bonn, den 15.02.2018

Elisabeth-Selbert-Gesamtschule Hindenburgallee 50 53175 Bonn

An die Eltern des neuen fünften Jahrgangs

Musikprofil im Schuljahr 2018/2019

Liebe Eltern,

mit der Zusage des Schulplatzes an der Elisabeth-Selbert-Gesamtschule bieten wir Ihnen im Fach Musik ein stark praxisorientiertes Konzept an, das wir Ihnen kurz erläutern möchten. Bei Interesse und Eignung können Sie für Ihr Kind folgende Möglichkeit wählen:

Chor: Ihr Kind kann im Schulchor mitsingen und bekommt anstelle des üblichen Musikunterrichtes eine Grundausbildung in Stimmbildung und Gesang. Dieses Angebot ist kostenfrei und findet in der Schulzeit statt.

Orchester: Ihr Kind kann in einem unserer Orchester mitspielen, wenn es drei Jahre Vorkenntnisse hat. Dieses Angebot ist ebenfalls kostenfrei. Die Probenzeiten sind dienstags von 12:50 bis 13:50 Uhr (Blasorchester), freitags von 12:50 bis 13:50 Uhr (Streichorchester) oder mittwochabends um 18:00 Uhr (Big-Band-Nachwuchs)

Musikschule: Ihr Kind bekommt anstelle des üblichen Musikunterrichtes ein Musikinstrument geliehen und außerdem eine Grundausbildung auf diesem Instrument durch professionelle Instrumentallehrer. Dieses Angebot kostet monatlich € 30.- und findet in der Schulzeit statt. Wenn Sie die Preise vergleichen, werden Sie feststellen, dass dies konkurrenzlos preiswert ist. Mehr als fünfzig Instrumentalanfänger können wir allerdings nicht aufnehmen. Folgende Instrumente können bei uns im Musikunterricht erlernt werden:

Streichinstrumente: Violine (Geige) oder Viola (Bratsche), Cello oder Kontrabass
Blasinstrumente : Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Horn, Posaune
Rhythmusinstrumente : Gitarre und Bass

Alle anderen Instrumente (besonders Schlagzeug und Klavier) können auch bei uns erlernt werden, aber nicht im normalen Musikunterricht, sondern nur im Privatunterricht (monatlich zwischen € 60.- und € 120.-).

Am Mittwoch, 16. Mai 2018, werden wir einen Tag zum gegenseitigen Kennenlernen durchführen und neben Deutsch-, Naturwissenschaften- und Sportstationen wird es auch eine Musikstation geben, bei der Ihr Kind zeigen kann, ob es Interesse am Chor oder einer Instrumentalausbildung hat. Wir werden spielerische Übungen zu Rhythmus und Gesang anbieten und Instrumente zum Ausprobieren bereit stellen.

Sprechen Sie mit Ihrem Kind darüber, und wenn Sie beide die Ausbildung möchten, kommen Sie am Abend des Kennenlertages, **Mittwoch, 16. Mai 2018 um 18:00 Uhr** mit Ihrem Kind in unsere Aula. Dort können Sie die jetzigen 5er-Kinder als Chor und als Orchester hören, Sie können Ihr Kind dort anmelden und alle Ihre Fragen werden beantwortet.

Andrea Frings, Schulleiterin

Martin Schlu, musikalische Förderung



Elisabeth-Selbert-Gesamtschule
Schule der Stadt Bonn
Sekundarstufe I und II

Elisabeth-Selbert-Gesamtschule Hindenburgallee 50 53175 Bonn

To the parents of the new fifth grade

Aux parents de la nouvelle cinquième année



Schulleiterin und Musikbereich

Bonn, den 15.2.2018

Music profile in the school year 2018/2019

Dear parents,

along with the promise for a seat at Elisabeth-Selbert integrated school, we offer you a highly practically oriented concept in the subject of music, which we would like to expound. Upon interest as well as aptitude you can choose among the following possibilities for your child:

Chorus: Your child may participate in the chorus of the school, and thus will receive basic training in voice formation and singing, instead of the usual music class. This offer is cost-free and takes place during schooltime.

Orchestra: Your child may play in one of our orchestras, if he/she has at least three years of musical experience. This offering is also free. Rehearsals are on Tuesdays between 12:50 -13:50 (wind ensemble), on Fridays between 12:50 - 13:50 (string orchestra) and on Wednesdays evening at 18:00 (Big-Band juniors).

Instrument lessons: Instead of the usual music lessons, your child is lent an instrument and receives basic musical training by a professional teacher of the respective instrument. This offering costs € 30.- a month and takes place during schooltime. Unfortunately we can not take more than fifty new children a year. The following instruments can be studied in our orchestra:

String instruments: violin, viola, cello and contrabass

Wind instruments: flute, clarinet, saxophone, trumpet, french horn and trombone

Rhythm instruments: guitar and electric bass

Other instruments (especially drums and piano) can also be studied, though not in regular music classes, but only in private lessons (between € 60.- - €120.-/month). On Wednesday, 16th of May 2018 we will organise an introductory day, where we will also have a music station where your child can show, if he/she has interest in chorus or instrumental training. We will offer playful exercises related to rhythmicality and singing and provide instruments for try out.

Please talk to your child, whether you both want him/her to be musically trained, and if so, we cordially invite you to come to the school hall at the evening of the introductory day, **Wednesday, 16th of Mai 2018 at 18:00**. You will have the chance to see the fifth-grader chorus and orchestra play. There you can also register your child, and your questions can be addressed as well.

Andrea Frings, principal

Martin Schlu, musical support



Elisabeth-Selbert-Gesamtschule
Schule der Stadt Bonn
Sekundarstufe I und II

Schulleiterin und Musikbereich

Bonn, den 15.2.2018

Elisabeth-Selbert-Gesamtschule Hindenburgallee 50 53175 Bonn

Aux parents de la nouvelle cinquième année

Profil musical de l'année scolaire 2018/2019

Chers parents,

Avec la confirmation de la place à l'école Elisabeth-Selbert-Gesamtschule, nous vous proposons en Musique un concept, orienté vers la pratique et que nous aimerions vous expliquer brièvement. Si votre enfant est intéressé et doué pour la musique, vous pourrez choisir parmi les options suivantes :

Chorale de l'école: Votre enfant peut intégrer la chorale de l'école. Dans ce cas, il reçoit une formation de base à la voix et au chant. Cette formation est gratuite, elle a lieu pendant les heures de classe.

Orchestre : Votre enfant peut intégrer un de nos orchestres lorsqu'il a pratiqué un instrument de musique pendant trois ans. Cette offre est également gratuite. Les répétitions ont lieu le mardi entre 12h50 et 13h50 (orchestre à vents «*Bläsergruppe*»), le vendredi entre 12h50 et 13h50 (orchestre à cordes «*Streichorchester*») et le mercredi soir à 18h (*Junior Big Band*).

École de musique : À la place des cours de musique habituels, votre enfant reçoit une formation de base sur un instrument de musique par des professeurs de musique ; dans ce cas, l'instrument de musique lui est prêté. Cette option est offerte au prix de 30 Euro par mois, les cours ont lieu pendant les heures de classe. Si vous comparez le prix avec ceux des offres externes, vous allez constater que notre offre est d'un rapport qualité-prix incomparable. Cependant, nous ne pouvons accepter que cinquante débutants. Les instruments suivants peuvent être appris :

Instruments à cordes : le violon («*Geige*») et l'alto («*Bratsche*»), le violoncelle («*Cello*») et la contrebasse;

Instruments à vents : la flûte transversale, la clarinette, le saxophone, la trompette, le cor, le trombone;

Instruments de la section rythmique : la guitare et la guitare basse («*E-Bass*»)

Pour tous les autres instruments (notamment la batterie et le piano), nous pouvons offrir des cours privés dispensés par des professeurs indépendants en dehors des cours de musique habituels (entre 60 Euro et 120 Euro / mois).

Dans le cadre de notre journée de bienvenue qui aura lieu le mercredi, **16 mai 2018**, vous êtes conviés à visiter notre station de Musique que nous installerons en sus des stations pour l'Allemand, les Sciences naturelles et le Sport. Votre enfant aura la possibilité de montrer s'il est intéressé par la chorale ou par la formation sur un instrument. Nous proposerons des exercices ludiques pour la pratique du rythme et du chant, et votre enfant pourra essayer les instruments.

Parlez-en à votre enfant ! Si vous désirez une formation, venez avec votre enfant à notre amphithéâtre « Aula » lors de la journée de bienvenue le **mercredi, 16 mai 2018, à 18h**. Vous aurez l'occasion d'y entendre les enfants de la cinquième année actuelle dans la chorale et dans l'orchestre. Vous pourrez également y inscrire votre enfant. Nous serons à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.

Andrea Frings, Directrice

Martin Schlu, Responsable de la formation musicale



Elisabeth-Selbert-Gesamtschule
Schule der Stadt Bonn
Sekundarstufe I und II

Schulleiterin und Musikbereich

Bonn, den 15.2.2018

Elisabeth-Selbert-Gesamtschule Hindenburgallee 50 53175 Bonn

Yeni beşinci yıldaki ailelere



Okul yılı 2018/2019'daki müzik profili

Sevgili anneler ve sevgili babalar,

Elisabeth-Selbert Kapsamlı Okulu'nda okulun izini ile size kısaca sizce açıklamak istediğimiz müzik alanında pratik odaklı bir konsept sunuyoruz. İlginizi çeker ve uygun buluyorsanız, çocuğunuz için aşağıdaki seçeneği seçebilirsiniz:

Koro: Çocuğunuz okul korosunda şarkı söyleyebilir ve her zamanki müzik dersleri yerine, ses eğitimi ve şarkı söyleminde temel bir eğitim olur. Bu teklif ücretsizdir ve okul saatleri süresince gerçekleşir.

Orkestra: Üç yıl önceden bilgi sahibi olmanız durumunda, çocuğunuz orkestralarımızdan birinde oynayabilir. Bu teklif de ücretsizdir. Provalar Salı günleri 12: 50-13: 50 (konser bandı), Cuma günleri 12: 50-13: 50 arası (dize orkestrası) veya Çarşamba akşamları saat 18: 00'de (büyük grup çocuğu)

Müzik Okulu: Çocuğunuz her zamanki müzik dersleri yerine bir müzik enstrümanı ödünç alır ve aynı zamanda profesyonel enstrüman öğretmenleri tarafından bir müzik aleti üzerinde temel bir eğitim alır. Bu teklifin ücreti ayda 30 € olup okul saatlerinde gerçekleşir. Fiyatları karşılaştırırsanız bunun rakipsiz bir değer olduğunu keşfedeceksiniz. Bununla birlikte, elliden fazla enstrümantal başlangıcı kabul edemiyoruz. Müzik derslerinde aşağıdaki araçlar öğrenilebilir:

String aletleri: keman, veya viyola, viyolonsel ve çift bas
Rüzgar aletleri: flüt, klarnet, saksafon, trompet, boynuz, trombon
Ritim aletleri: gitar ve e-bas

Diğer tüm enstrümanlar (özellikle davullar ve piyano) de bizimle birlikte öğrenilebilir, ancak normal müzik derslerinde değil, yalnızca özel derslerde (€ 60. - € 120.- / ay arası)

16 Mayıs 2018 Çarşamba günü, birbirinizi tanımak ve Alman, bilim ve sporun yanı sıra çocuğunuzun koro veya enstrüman eğitimi ile ilgilenip ilgilenmediğini gösterebileceği bir müzik istasyonu kurmak için bir gün yapacağız. Ritim ve vokallere eğlenceli egzersizler sunacağız ve denemek için aletleri sunacağız.

Çocuğunuzla ilgili konuşun ve ikiniz de eğitim almak istiyorsanız, **16 Mayıs 2018 Çarşamba günü saat 18: 00'de** giriş gününün akşamı odamıza çocuğunuzla birlikte gelin. Oradaki 5 çocuğunuzun koro ve orkestra olarak duyarsınız, çocuğunuzun orada kayıt edebilir ve tüm sorularınıza cevap verebilirsiniz.

Andrea Frings, Müdür

Martin Schlu, müzikal destek

Hindenburgallee 50 - 53175 Bonn-Bad Godesberg - Tel. 0228 / 777542 - Fax: 0228 / 777554
www.igs-bonn.de - www.brassrock.com - eMail: orchester@esgbonn.de



Elisabeth-Selbert-Gesamtschule
Schule der Stadt Bonn
Sekundarstufe I und II

Elisabeth-Selbert-Gesamtschule Hindenburgallee 50 53175 Bonn

ةدي دجلا ةسم اخل ا ةنسل ا يدلاو ىل!



Schulleiterin und Musikbereich

Bonn, den 15.2.2018

يس اردلا ماعلا يف ىقي سومل ا يصخشلا فلما 2018/2019

نيدلا اول ا يزيزع

ةياغلل ىحنملا موهفم مكل مدقن نحنو ،ةلماشلا تربل يس ثيبازيلا ةسردم يف ةسردملا نكلم نم دعولا عم رايتخا كنكلم ي ،ابسانمو امتهم تنك اذا .كل زاجي اب حرش نأ دون يتلاو ،ىقي سوملا لاجم يف ةسرامملا :كل فطل يلاتلا رايتخا

ىلع لصحي ةدات عملا ىقي سوملا سوردملا نم اللدبو ةسردملا ةقوج يف لوط ىلع ءانخلا كل فطل نكلم ي :ةقوج يسردملا ماودلا تاعاس لال خ متيو ي ناجم ضرعلا اذ .ءانخلا يتوصل بي ردتلا يف يس اسأل ميل عتلا

نم تاونس ثال مهي دل نك اذا انيدل ةيقي سوملا قرفلا نم ةدحاو يف بعلي نأ كل فطل نكلم ي :ارتسكروا قورف) 13:50 ىل 12:50 ةعاسلا نم ءاتال بل موي يه تافوربل ا .اضى ا ي ناجم ضرعلا اذ .ةقباسلا ةفر عملا قورفلا ةيرذ) 18:00 يف ءاعبرال ءاسم وأ (ةلسلس ارتسكروا) 13:50 ىل 12:50 ةعاسلا نم ةعمجلا ،(ةيقي سوم (ةري بلكل

كل ذلكو ،ةدات عملا ىقي سوملا سوردملا نم اللدب ةيقي سوم ءا تضررتقا كل فطل لصحي :ىقي سوملا ةسردم رهشلا يف وروي 30 فلكي ضرعلا اذ .ةينملا ءادأ لىل عمل لبق نم ةيقي سوم ءا ىلع يس اسأل ميل عتلا عمو .لاملا لباقم يه اضت ال ةميق وه اذ نأ دجت فوسو ،راعسأل تنراق اذا .يسردملا ماودلا تاعاس لال خ متيو سوردي في لياتلا تاودال مل عت نكلم ي .ةديفم نيئدتبم نيسمخ نم رثكأ لبقن نأ انكلم ي ال ،كل ذى ىقي سوملا

ةيرتولا تالال:

جودزم سابو وليش تال ،(الوي ف) الوي ف وأ (نامكلا) نامكلا

حاي رلا تاودأ:

نوبمورتلا ،نرقلا ،قوبلا ،نوفسكاس ،تنيرال كل ،تول فل

تالال عاق ي:

سابلاو رات ي غلا

ىقي سوملا سوردي في سيل نكلو ،انعم (ونايبل او لوبطلا ةصاخ) ىرخال تاودال عيمج مل عت اضي نكلم ي (رهش / 120. € و 60 € ني ب) ةصاخلا سوردملا يف طقف نكلو ،ةيداعلا

ىقي سوملا ةطحم ءانبو ضعبلا اهضعب ىلع فرعتل دحاو موي لعفنس ،2018 ويام 16 ،ءاعبرال موي وأ ةقوج يف ةمتهم تنك اذا ام رهظت نأ كل فطل نكلم ي ثيح ،فضايرلاو مولعل او ةيناملال ىل ءفاضل اب جورخلا ءل واصل تاودأ ريفوتو ءانغو عاق ي ل بعول نيرامت مدقن فوسو .ةديفم ميل عتلا

عم انيدل ءاق ىل ي تاتو ،امل عتم نوكت نأ يف بغرت تنك اذو ،عوضوملا اذ لو ح كل فطل ىل ثدحت امك 5 نم يلا حلا لافطال عامس كنكلم ي كانه .18:00 يف 2018 ،ويام 16 ،ءاعبرال ،يدي همت موي ءاسم يف كل فطل كتلى س ا عيمج ىلع درلا متيسو كانه كل فطل لي حست كنكلم ي ،ارتسكروال او ةقوج

Andrea Frings

Martin Schlu